

日本チェコ友好協会からのお知らせ

2020年10月23日

寒さが急に訪れました。こういう年は紅葉が美しいそうです。目にするのが楽しみです。チェコも気温が一桁の日に増えてきました。あのしっとりとした秋の風情が思い出されます。心配なのはここにきてヨーロッパでコロナの感染者が急増していることです。チェコも深刻で、10月14日のWHOの数字では一日当たり8324名が新規に感染する状況となりました。そのため同日より学校の2週間閉鎖、レストランは持ち帰りのみなどの措置が取られています。

日本の感染者数は横ばいといったところでしょうか。公共の場所も観客を入れることができるようになってきました。これに伴い恒例のリバのクリスマスミサ曲のコンサートは会場を変更し、規模を縮小して開催できることになりましたのでお知らせします。またチェコビールも届くことになりましたので頒布会を行います。皆様のお申し込みをお待ちいたしております。

チェコ・ビール 《ピルスナー・ウルケル》 Pilsner Urquell 特別販売！！

コロナの影響で輸入がストップしていましたが、ついに現地から冷蔵直送のチェコ・ビールける運びとなりました。ご存知元祖(ウルケル=源泉・元祖)ピルスナービールの、日販売されていない500ml瓶をピルゼン市のPilsner Urquell本社工場から直接冷蔵状態でクール宅急便でお届けします。フレッシュで美味しい本場のビールを味わっていただけま月？旬のお届けです。

緊急輸入のため締切は10月29日ですが、30ケース先着順です。会員限定販売です。申込み詳細は別紙案内をご参照ください。



をお届け本では輸入し、す。？

残席僅か 「カレル・チャペック「白い病氣」オンライン講演会

日本チェコ交流100周年記念講演会 II

これまで多くのチャペックの作品の翻訳を出版してこられた、医師であり著述家翻訳者である栗栖先生に 伝染病を題材としたカレル・チャペックの戯曲 “Bílá nemoc” 「白い病氣」についてお話いただきます。

演題 「カレル・チャペックは 戯曲「白い病氣」で何を語りたかったのでしょうか？」

講師: 栗栖茜

日時: 11月26日(木) 19:30-20:30 (Zoomシステムにて、スマートフォンでも参加可能)

お申込み: e-mailでの登録をお願いします。お申込みいただいた方に当日のURLを送付します。

申し込み e-mail 宛先: czfriend@outlook.jp

「11月26日講演会申し込み」とメールタイトルに明記ください。(先着100名で締め切ります。)

講師からのメッセージ

“チェコの作家、カレル・チャペック(1890-1938)の「白い病氣」は1937年の作品です。

ペストは人類がこれまでに経験したパンデミックのなかでも最大の災害を引き起こしました。そのペスト に似

た「白い病氣」のパンデミックの衝撃が社会にどのような変動をもたらすか、その一つの形をチャペック流に強烈な味付けをして読者、観客に問うたのではないのでしょうか？ 現在、新型コロナウイルスによるパンデミックが進行中ですが、1937年から80年以上もたった現代において、チャペックの問いかけはよりいっそうわれわれに鋭く迫っているのではないのでしょうか。

パンデミックで社会全体がきしみ崩壊へと向かう中、それを民主主義では解決できないとしたら、ガレーンの手法をとらざるをえなくなる、それを最も恐れていたのはほかならないチャペックだったのだと思えてなりません。“

講師略歴： 1943年生まれ。東京医科歯科大学医学部卒。

医師、著述家、翻訳家

(チャペック作品の訳書)

「いたずら子犬のダーシェンカ」、「ひとつのポケットから出た話」

「もうひとつのポケットから出た話」、「戯曲集 1 ロボット/虫の生活より」

「園芸家の十二月」、「サンショウウオ戦争」「長い長い郵便屋さんのお話」

今年は世田谷で開催！ ヤケブ・ヤン・リバのクリスマスミサコンサート

何とか継続したいという出演者の皆さんの熱意が実り、あらたにカトリック世田谷教会で規模を縮小して開催できる運びとなりました。今年はプロの演奏家によるリサイタル形式での演奏となります。座席数も少なくなっています。お申し込みはお早めどうぞ。

2020年12月22日（日） カトリック世田谷教会

第1回 14:15 開場 15:00 開演 第2回 17:15 開場 18:00 開演

詳細は同封のチラシをご覧ください。

お申込み：チラシ記載のオンラインのほか、会員の皆様は友好協会あてFAXまたはメールでも承ります。



ホルプ先生講演会 予告

コロナ禍ではありますが、毎年恒例のホルプ先生より来年1月も来日予定とのご連絡をいただきました。1月16日の講演会開催を目指しています。

チェコ語講座 入門クラス新規開講 オンラインです！

協会発足以来続いているチェコ語講座、教室での開催は見合わせていましたが6月よりオンラインに切り替え、再開しています。9月下旬より入門クラスを開講しました。アルファベットから始まっています。ご多忙な方、遠方の方でも手軽にご参加いただけます。パソコンがあれば簡単に聴講できる、Zoomシステムを使用しています。この機会にどうぞお試しください。

(お問い合わせ： 090-3241-7256 担当：村田 zoom が初めての方もどうぞお気軽に！)

費用：全クラス 5回1万円（途中参加の場合は1回2000円として残額）

毎週水曜日 開催（祝日に当たるときは休講です。）

入門クラス：19時半から21時 中級継続クラス：18時から19時半

チェコ関連情報

チェコフェスティバルにかわり、今年はオンラインでチェコウィークが開催されます。

チェコウィークオンライン

駐日チェコ共和国大使館、チェコ政府観光局、チェコセンター東京、チェコ・トレードの4つの政府機関が、10月26日(月)よりオンラインイベント「チェコウィークオンライン 2020」を開催いたします。2016年より毎年秋にチェコフェスティバルを開催していましたが、今年は東京でのチェコフェスティバルは中止することにいたしました。軒並みオフラインのイベントが中止となる中、中央ヨーロッパのチェコという国を知り、旅行気分を味わったり、チェコの文化や芸術に触れたりして楽しんでいただきたいという思いから、家にいながらも楽しめる「チェコウィーク」の開催を決定しました。

配信日程：2020年10月26日(月)～10月30日(金) 毎日20時スタート

配信プラットフォーム：チェコ共和国公式 YouTube チャンネル

https://www.youtube.com/CzechRepublic_JP

主催：チェコ共和国大使館、チェコセンター東京、チェコ政府観光局、チェコ・トレード

共催：チェコ共和国農業省

詳細は <https://czechrepublic.jp/czechweek/czechweekonline/>

最新情報は Facebook イベントページをご覧ください。

新コーナー チェコ料理

料理教室に代わり、チェコ料理研究会よりチェコ料理のレシピ付きコラムをはじめます。第一回は常務理事&チェコ料理研究家 村田祐生子がチェコのソウルフード ポテトサラダのレシピをお届けします。

チェコ風ポテトサラダ

チェコではクリスマスのメインディッシュが鯉のフライということは会員の皆様ならご存じでしょうか。そのときに必ず添えられるのがポテトサラダです。子供も大人もポテトサラダは大好きで、クリスマス準備の一つとして各家庭で丁寧にたくさん準備されます。単なる添えもののサラダではなく、いわばお正月のお雑煮レベルの大切な一品なのです。今回ご紹介するレシピはチェコで知り合ったお料理上手な看護婦さんの Alena さんから教えてもらいました。7人の孫たちのために毎年クリスマスにはジャガイモ5キロ分を作るといっていました。「お雑煮」的な存在ですから各地、というか各家庭でレシピはいろいろです。ゆで卵を入れる、サラミを入れる、タマネギは入れない、誰が上手かなど、ポテトサラダをチェコの方との話題に

してみると楽しい議論が始まります。アレンジは色々ですが、鉄則が一つ。生のきゅうりは入れないで、必ずピクルスをいれてください。これがチェコらしい味の決め手です。チェコビールにもベストマッチです。



材料：8-10人分 パーティー用

ジャガイモ（メイクインがお勧めです。ホクホクしていない方がよい。） 1キロ ニンジン 大1本 セロリ（あればセロリアツツ 1/4）大1本
グリーンピース（冷凍） 100グラム
タマネギ 小1個
ピクルス 中4本



小さい金網は持ち帰ったポテトサラダ作り器

1センチ角カットが一瞬でできるスグレモノ

マヨネーズ 150-200グラム

砂糖 大さじ 3

レモン汁 半個分

サラダオイル 大さじ 2

マスタード 小さじ 2

塩 コシヨウ

- 1、 ジャガイモは洗って丸ごと水からゆでる。
- 2、 ニンジン、セロリは1センチ角に切り、グリーンピースとともに塩を加えたお湯で柔らかくゆでる。
- 3、 玉ねぎは細かいみじん切り、ピクルスは縦2つに割り薄切り
- 4、 ジャガイモがゆであがったら熱いうちに手で皮をむき、1センチ角に切り、ボールに入れる。レモンとサラダオイルをかける。
- 5、 4にゆであがった2を混ぜ合わせ塩、コシヨウ、マスタードさらに3とマヨネーズと砂糖を加え、混ぜる。味は好みで調整してください。

年会費納入のお願い

振り込みのまだお済みでない方、今年度もよろしくお願ひ申し上げます。

■年会費

個人会員 ¥5,000 家族会員、学生会員 ¥2,500 法人会員 ¥20,000／1口

■会費振込先 郵便振替 もしくは

①三井住友銀行 渋谷駅前支店 普通 3511197 日本チェコ友好協会 会長 高橋恒一

②三菱UFJ銀行 渋谷支店 普通 3524843 日本チェコ友好協会 会長 高橋恒一

=====切り取ってFAXして下さい=====

MA VLAST No.113

2020年 月 日

メールアドレスの登録をお願いします。

日本チェコ友好協会ではメールを通じて会員の皆様への迅速な情報提供、きめ細かいコミュニケーションを目指しています。つきましてはメールアドレスお持ちの方は下記にてご連絡をお願い致します。

（上記 阿部先生、栗栖先生講演会にメールで申し込みの方は不要です。）

Fax: 03-6277-4160 メールでのご連絡は czfriend@outlook.jp まで

会員ご氏名

ご住所

ご連絡先電話番号 ()

e-mail アドレス:

協会へのご意見、ご希望をお寄せください。